

# Pizzicato Five, Thank You

(Konishi)

Translators: Ed Valdez and Ted Mills

Thank you  
gokigen na  
kisu shite kurete  
sankyuu  
yuutsu na kibun wa  
harenai kedo

Funky  
mayonaka no rajio wa  
ongaku to  
yuutsu na nyuusu de  
afureteru

futari de  
dakiatte iru uchi wa  
chikyuu wa tonikaku  
mawatte iru kara

Funky  
mayonaka no machi wa  
totemo funky  
sekaichuu  
ai o sasayaite iru

Thank you  
gokigen na  
kisu shite kurete  
sankyuu  
yuutsu na kibun wa  
shinitai kedo

okanemo naishine  
onaka mo suitashi  
chikyuu wa tonikaku  
mawatte iru kedo

koushite futari de  
dakiatte iru uchi wa  
chikyuu wa yukkuri  
mawatte iru kara

kono mama futari de  
dakiatte iru nara  
sekai no owarisae  
kizukanai ka mo ne

-----  
thank you  
for the pleasant kiss  
from you  
thank you  
but i'm in a gloomy mood  
that won't cheer me up

funky  
when there's music  
on midnight radio,  
but there's also gloomy news  
on midnight radio

together,  
as long as we are in each other's arms  
the earth will just go on  
spinning

funky  
midnight town is  
very funky  
the whole world  
s whispering love

thank you  
for the pleasant kiss  
from you  
thank you  
but i'm in a gloomy mood  
want to die

got no money and  
'm hungry  
but the world is  
still spinning

together like this  
as long as we are in each other's arms  
the earth is slowly  
spinning

holding tight  
as long as we are in each other's arms  
we might not even realise  
that it's the end of the world